

Utilizing memoQ's Customer Portal for Automated Translation Processes



Balázs Balazsin

Graphisoft SE



About Graphisoft

800+

Employees

20

Languages

80+

Markets

190+

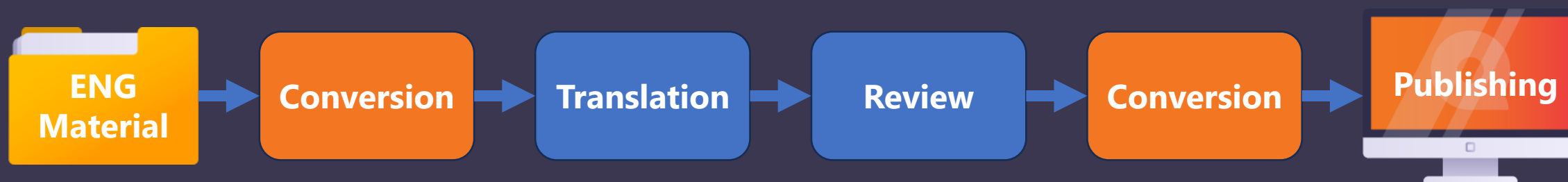
memoQ users



Materials translated through **Customer Portal**

- video subtitles (.srt)
- financial reports (.xlsx)
- script for videos (.txt, .docx)
- quizzes and surveys (.xlsx, .html, .xml)
- webshop localization materials (.html, .json, .pot)
- **various marketing assets** (.html, .xlsx, .docx, .pptx)

Workflow for Marketing Materials



Workflow for Marketing Materials



Projects

Requests/offers

Files

Discussions

Resources

Analytics

WebTrans

Admin

Help

AD Profile

Service properties

You can change the service's name and description, and choose another project template for the service from the memoQ TMS.

You cannot change source and target languages here, they are defined in the project template.

SERVICE NAME

memoQfest 2024 demo

DESCRIPTION

This is an automated service for the demo at memoQfest 2024

TEMPLATE

--memoQfest demo

SOURCE LANGUAGE

English

TARGET LANGUAGES

Hungarian

ALL CUSTOMERS CAN USE THIS SERVICE

Enabled Disabled

Workflow types

Set the possible workflows for the service. Check the check boxes for the workflows you want to allow. Customer Portal supports three levels of automation.

PM-created offer
PM needs to approve the word count before the customer can see it.

Automatic offer
Customer can see the word count instantly.

Automatic project
memoQ TMS will create and launch the project right after the customer sends the request.

Category

Connection
User management
Server connections
Group management
Language Terminal
Windows single sign-on
Default server resources
CAL licenses
Configuration and logging
Corpus indexing
Omniscien Technologies
Archiving
Performance counters
Storage
Background tasks
Broadcast message
Discussions
Spelling in memoQweb
Weighted counts
Audit log for TMs
Customer Portal
CMS connections

Description

Manage the languages and approval settings of the Customer Portal.

Customer Portal

Languages Language pairs Signup

Offer these languages as:

Source Target

Supported languages

Filter list

Chinese (Taiwan)

Afrikaans
Akan
Albanian
Albanian (Albania)
Albanian (Kosovo)
Albanian (Macedonia)
Albanian (Montenegro)
Arabic
Arabic (Algeria)
Arabic (Bahrain)
Arabic (Egypt)
Arabic (Iraq)
Arabic (Jordan)
Arabic (Kuwait)
Arabic (Lebanon)
Arabic (Libya)
Arabic (Morocco)
Arabic (Oman)
Arabic (Qatar)
Arabic (Saudi Arabia)
Arabic (Syria)

Languages to offer

English
French
Georgian
German
Hungarian
Italian
Japanese
Norwegian
Portuguese (Brazil)
Spanish

Add selected >> << Remove selected

Save

Close

Help

Category

- Connection
- User management
- Server connections
- Group management
- Language Terminal
- Windows single sign-on
- Default server resources
- CAL licenses
- Configuration and logging
- Corpus indexing
- Omniscien Technologies
- Archiving
- Performance counters
- Storage
- Background tasks
- Broadcast message
- Discussions
- Spelling in memoQweb
- Weighted counts
- Audit log for TMs
- Customer Portal**
- CMS connections

Description

Manage the languages and approval settings of the Customer Portal.

Customer Portal

Languages Language pairs Signup

Specify which target languages are offered for each source language

Source language

English

Target languages

Filter list

Empty filter list box

- Bulgarian
- Chinese (PRC)
- Chinese (Taiwan)
- Croatian
- Czech
- Dutch
- English (United Kingdom)
- English (United States)
- Estonian
- Finnish
- French
- Georgian
- German
- Greek
- Hungarian
- Indonesian
- Italian
- Japanese
- Korean
- Latvian
- Lithuanian
- Norwegian
- Polish
- Portuguese (Brazil)
- Portuguese (Portugal)
- Romanian
- Russian

Add selected >>

<< Remove selected

Save

Close

Help



Having Customer Portal set up for a (semi-)automatic workflow DOES NOT mean no PM is involved.



Aligning expectations



Training



Workflow descriptions



Support





Thank you!

Any questions?

bbalazsin.ext@graphisoft.com